

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES

FLACSO

MAESTRÍA EN CIENCIAS SOCIALES CON MENCIÓN EN ANTROPOLOGÍA

2005-2007

CUANDO *TODOS* Y *TODAS* MATERIALIZAMOS MI CUERPO  
IDENTIDAD ÉTNICA, GÉNERO Y GENERACIÓN EN LOS ESPACIOS  
ESCOLARES Y COMUNITARIOS DE UN GRUPO NAPO KICHWA EN LA  
AMAZONÍA ECUATORIANA

ADRIANA CAROLINA BORDA NIÑO

ANDRÉS GUERRERO BARBA

Asesor de tesis

QUITO, JUNIO DE 2008

## ÍNDICE

Resumen -6-

### I. Introducción -7-

1. Aclaraciones de contenido preliminares -7-
2. El escenario de observación -9-
3. Dos trayectorias -11-
4. La antropóloga cocinando: el trabajo de campo y la asunción de roles -14-
5. Estructura del texto -18-

### II. El espacio escolar y la producción de la identidad étnica, de generación y de género -19-

1. Los programas escolares -19-
2. Los textos escolares -23-
3. Las clases -27-
4. Espacio público en la escuela. Los actos cívicos y las formaciones -35-
5. El recreo -39-
6. Madres de familia y escuela. El programa de alimentación escolar “aliméntate Ecuador” y la asociación de padres de familia -42-
7. Habitus, prácticas, identidades -44-

### III. Cuerpo y sexualidad en la escuela -46-

1. Expresión corporal y educación intercultural bilingüe -46-
2. Educación y control de la sexualidad: juegos de poder en el espacio escolar -49-
3. Lo bueno y lo diferente -55-

### IV. Niña cuando comunidad -62-

1. *“Mujer tiene que ser capaz, tiene que saber qué es lo que tiene que hacer”*-62-
2. Alimentación, cuerpo, y espacio doméstico -67-
3. Los hombres y el espacio doméstico: la cocina tras los telones -71-
4. La alimentación como responsabilidad de las mujeres -73-
5. *Yo se, por eso puedo*: la alimentación y la resistencia -76-
6. *“Sin control sólo se llega a la perdición”*: el ejercicio de la sexualidad -77
7. Pensando la resistencia -96-

- V. Cuerpos y disidencias: la agencia o el dolor creativo de la constitución subjetiva -100-
1. Cartografías de la agencia en la Amazonía ecuatoriana -102-
  2. Educación intercultural bilingüe y género en comunidades indígenas -104-
  3. Procesos de agencia en la construcción del género y la etnicidad en la educación intercultural bilingüe -107-
  4. *Si lo dice la maestra, ya es verdad*: la seguridad y el miedo de la marcación ambivalente -109-
  5. Viviana. Yo no me baño... y punto -118-
  6. Jaque a la antropóloga: la partida por la definición propia en el otro -121-
  7. Antonia: como mujer “descontrolada” -124-
  8. Lenguaje y performatividad -127-
  9. Planteamientos finales -130-

VI. Bibliografía -139-

## VI. Bibliografía

ABU-LUGHOD, Lila

2006. "Interpretando la (s) cultura (s) después de la televisión". En: *Íconos*, 24. Quito: FLACSO Ecuador. pp. 119-141

AMES Ramello, Patricia

1999. *Las prácticas escolares y el ejercicio de poder en las escuelas rurales andinas*. Documento de trabajo N° 102. Lima: Instituto de Estudios peruanos.

ARIÈS, Philippe

1987. [et. al]. *Sexualidades occidentales*. Barcelona: Paidós

AUCANCELA, Eduardo.

1993. "ERPE: Comunicación y teleeducación popular en las escuelas radiofónicas". En: Torres, Víctor Hugo (ed). *Interculturalidad y educación bilingüe: encuentros y desafíos*. Memorias del encuentro indoamericano de educación bilingüe intercultural. Quito: COMUNIDEC. pp. 205-214.

BATAILLE, Georges

1995. *Historia del ojo*. México D.F.: Ediciones Coyoacán

BONFIL, Paloma

2001. "Niñas e indígenas: desigualdad en los sistemas de educación en México". En: Sichra, Inge (comp.). *Género etnicidad y educación en América Latina*. Madrid: Morata. pp. 31-48.

BOURDIEU, Pierre

2003. *El oficio del científico: ciencia de la ciencia y la reflexividad*. Barcelona: Anagrama.

1999. *Razones prácticas*. Barcelona: Anagrama.

1998. *La dominación masculina*. Quito: Abya-Yala.

1991. *El Sentido Práctico*. Madrid: Taurus.

1977. *La reproducción: elementos para una teoría del sistema de enseñanza*. Barcelona: Laia.

BOURDIEU Pierre. WACQUANT Loic J.D

1995. *Respuestas: por una antropología reflexiva*. México: Grijalbo.

- BRETÓN, Víctor. OLMO, Gabriela Carmen del  
 1999. "Educación Bilingüe e Interculturalidad en el Ecuador: Algunas Reflexiones Críticas". En: *Publicación mensual del Instituto Científico de Culturas Indígenas*: Año 1, No. 9, diciembre. Quito: Instituto Científico de Culturas Indígenas.
- BUTLER, Judith  
 2002 [1993]. *Cuerpos que importan: sobre los límites materiales y discursivos del "sexo"*. (Género y cultura). Buenos Aires: Paidós.  
 1998. "Actos de representación y constitución del género: un ensayo sobre fenomenología y Teoría feminista". En: *Revista Debate feminista*. México.  
 1997. *lenguaje poder e identidad*. (Estudios lacanianos). Madrid: Síntesis  
 2001 [1997]. *Mecanismos psíquicos del poder*. (Feminismos). Madrid: Cátedra
- CABALLERO, Zulma  
 2000. "Identidad de género e identidad de etnia en escuelas multiculturales". En: *la Ventana*, no. 12, diciembre. México: U.G.
- CALDERÓN, Luis H.  
 Sin fecha<sup>1</sup>. *Dejando Huellas 7*. Quito: Prolipa.  
 Sin fecha<sup>2</sup>. *Dejando Huellas 4*. Quito: Prolipa.
- CANESSA, Andrew  
 2004. "Reproducing racism: schooling and Race in highland Bolivia". En: *Race, Ethnicity and education*, Vol. 7, No. 2, Julio. Reino Unido: Carfax Publishing.
- CERVONE, Emma (et.al)  
 1998. *Mujeres contracorriente: voces de líderes indígenas*. Quito: Fondo para equidad de género.
- CONWAY, Hill. BOURQUE, Susan. SCOTT, Joan  
 1987. "El concepto de género". En: Navarro, Marysa. Stimpson, Catherine. *¿Qué son los estudios de mujeres?*. Argentina: FCE, pp. 167-178.
- CORNEJO, Alberto  
 1993. "El modelo de educación intercultural bilingüe de la DINEIB en Ecuador". En: Torres, Víctor Hugo (ed). *Interculturalidad y educación bilingüe: encuentros y desafíos*. Memorias del encuentro indoamericano de educación bilingüe intercultural. Quito: COMUNIDEC. pp 23-49

CHELA, Tránsito

1993. "Perspectiva de la mujer en la educación intercultural bilingüe". En: Torres, Víctor Hugo (ed). *Interculturalidad y educación bilingüe: encuentros y desafíos*. Memorias del encuentro indoamericano de educación bilingüe intercultural. Quito: COMUNIDEC. pp. 230-249.

CHIODI, Fransesco

1990. (comp.). *La educación indígena en América Latina: México, Guatemala, Ecuador, Perú, Bolivia*. Quito: Abya-Yala.

CRUZ, Soledad. CHIRIBOGA, Lucia

1992. *Retrato de la amazonía*: Ecuador: 1880-1945. Quito: Libri Mundi.

DINEIB, DYA, WL

2006. *Pienso y me divierto: Cuaderno del estudiante*. Proyecto Wiñari, material educativo experimental. Quito: DYA.

DIO BLEICHMAR, Emilse

1998. *La Sexualidad Femenina: de la niña a la mujer*. Barcelona: Paidós.

1997. *El feminismo espontáneo de la historia*. México DF: Fontamara.

DYA. FONAKIN. PETROECUADOR

2005. *Taquinas y cantos de poder. La música de los Kichwas del alto Napo*. Quito: AH/editorial.

ECUARUNARI

2006. *Programa de la escuela nacional de formación de mujeres líderes "Dolores Cacuango"*, Quito: Confederación de Pueblos de la Nacionalidad Kichwa del Ecuador.

FARFAN, Marcelo. Martínez, Rodrigo

1993. "El sistema de escuelas indígenas de Cotopaxi". En: Torres, Víctor Hugo (ed). *Interculturalidad y educación bilingüe: encuentros y desafíos*. Memorias del encuentro indoamericano de educación bilingüe intercultural. Quito: COMUNIDEC. pp. 133-151.

FAUSTO-STERLING, Anne

2003. "Sexing the body. How biologist construct human sexuality". En: Lafont, Susana (ed). *Constructing sexualities*. Kingsborough community Colleges.

FOUCAULT, Michel

1989. *Historia de la sexualidad* (volumen I). México: S.XXI editores.

1987. La lucha por la castidad. En: Ariès, Philippe [et. al]. 1987. *Sexualidades occidentales*. Barcelona: Paidós

GALLARDO, Crisóforo

2005. “Ja Kuntunkätën meët ja wejën kajën wïnmääny: los servicios comunitarios y los proyectos educativos. Una experiencia del bachillerato integral comunitario Ayuujk polivalente de Tlahitoltepec, Oaxaca”. En: TOPETE, Hilario. KORSBAEK, Leif. SEPÜLVEDA, Maria (eds.). *La organización social y el ceremonial*. Cuerpo Académico Sistemas Normativos y de Representación Simbólica, Conflicto y Poder de la Escuela Nacional de Antropología e Historia. Ciudad de México: MC editores. pp. 199-207.

GARCÍA, Fernando. SANDOVAL, Mares

2007. *Los pueblos indígenas del Ecuador: derechos y bienestar. Informe alternativo sobre el cumplimiento del Convenio 169 de la OIT*. Quito: FLACSO Ecuador, OXFAM América.

GREFA, Valero

1993. “Educación indígena intercultural y la ecología”. En: Torres, Víctor Hugo (ed). *Interculturalidad y educación bilingüe: encuentros y desafíos*. Memorias del encuentro indoamericano de educación bilingüe intercultural. Quito: COMUNIDEC. pp. 220-229.

GUZMÁN, Jorge

1993. “Radio Latacunga: la comunicación y la educación no formal”. En: Torres, Víctor Hugo (ed). *Interculturalidad y educación bilingüe: encuentros y desafíos*. Memorias del encuentro indoamericano de educación bilingüe intercultural. Quito: COMUNIDEC. pp. 199-204.

HALL, Stuart

2003. “¿Quién necesita “identidad”?”. En: HALL, Stuart (comp.). *Cuestiones de identidad cultural*. Buenos Aires: Amorrortu editores.

HÉRITIER, Françoise

1996. *Masculino/femenino: el pensamiento de la diferencia*. Barcelona: Ariel.

IBIS. DINEIB

2003. *Memorias del III Encuentro Regional de Educación Intercultural Bilingüe: “Ciencia indígena en el currículo de formación docente”*. Quito: Unigraf.

ITURRALDE, D

1988. "Notas para una historia política del campesinado ecuatoriano". En: McKee L., Arguello S. (ed). *Nuevas investigaciones antropológicas ecuatorianas*. Quito: Abya-Yala.

JIMENEZ, Rosalía

2004. "Lo masculino y lo femenino en las sociedades indígenas, a propósito de políticas de género y educación". En: Sichra, Inge (comp.). *Género etnicidad y educación en América Latina*. Madrid: Morata. pp. 63-72.

KLEYMEYER, Carlos David

1993. "La interculturalidad en la educación bilingüe". En: Torres, Víctor Hugo (ed). *Interculturalidad y educación bilingüe: encuentros y desafíos*. Memorias del encuentro indoamericano de educación bilingüe intercultural. Quito: COMUNIDEC. pp. 250-253.

KÜPER, Wolfgang

2003. "La biología y la pedagogía: exigencias básicas del aprendizaje para el futuro". En: *Pueblos indígenas y educación*, enero- junio, 52. Quito: ABYA-YALA, GTZ. pp. 51-59.

KROEGER, A. FREEDMAN, F.

1992. *La lucha por la salud en el Alto Amazonas y en los Andes*. Quito: Abya-Yala.

LAGARDE, Marcela

2003 [1990]. *Cautiverios de las mujeres: madresposas, monjas, putas, presas y locas*. México: UNAM.

LARREA, Carlos. MONTENEGRO, Fernando

2006. "Ecuador". En: HALL, Gillete. PATRINOS, Harry (eds). *Indigenous Peoples, Poverty and Human Development*. GB: Palgrave Macmillan. pp.67-105.

LEMA, Lucía

2001. "Una visión de género diferente". En: DÁVALOS, Pablo (ed., comp.). *Digamos lo que somos, antes que otros nos den diciendo lo que no somos: una minga de ideas*. Quito: ABYA-YALA. pp. 119-127.

MACEY, David

1995. *Las vidas de Michel Foucault*. Madrid: Cátedra.

MCNEISH, John-Andrew. CIMADAMORE, Alberto. EVERSOLE Robyn

(comp.). 2006. *Pueblos indígenas y pobreza: enfoques multidisciplinares*. Buenos Aires: CLACSO-CROP.

MEAD, Margaret

1982 [1947]. *Sexo y temperamento en tres sociedades primitivas*. Barcelona: Paidós

1979 [1939]. *Adolescencia y cultura en Samoa*. Buenos Aires: Paidós

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA DEL ECUADOR. DIRECCIÓN NACIONAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

2004. *Educación infantil familiar comunitaria*. Quito: MEC

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA DEL ECUADOR. GOBIERNO PROVINCIAL DEL NAPO

2006. *Aprendamos de América*. Elaborado por: Mónica Álvarez (revisión del texto Aprendamos con las letras y los números del gobierno provincial del Pichincha). Quito: Don Bosco.

Sin fecha. *Aprendamos del Ecuador*. Revisión del texto Aprendamos con las letras y los números del gobierno provincial del Pichincha. Cuenca: Don Bosco.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

1993. *Modelo de Educación Intercultural Bilingüe*. Quito: Ministerio de Educación y Cultura.

MONTALUISA, Luís

2006. *Ñuqanchiq Yachai (nuestra ciencia)*. Quito: Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe.

1993. "La educación bilingüe como ejercicio de poder". En: Torres, Víctor Hugo (ed). *Interculturalidad y educación bilingüe: encuentros y desafíos*. Memorias del encuentro indoamericano de educación bilingüe intercultural. Quito: COMUNIDEC. pp. 215-219.

MOYA, Ruth

1988. "Educación bilingüe en el Ecuador: retos y alternativas". En: *Educación, escuelas y culturas indígenas en América Latina*. Tomo II. Quito: Abya-Yala.

MOUFFE, Chantal

1999. *Por una política de identidad democrática*. Conferencia impartida dentro del seminario "Globalización y diferenciación cultural", 19 y 20 de marzo, MACBA-CCCB.

MURATORIO, Blanca

2005. "Historia de vida de una mujer amazónica: intersección de autobiografía, etnografía e historia". En: *Iconos*, Revista de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales FLACSO, sede académica Ecuador, 22. pp. 129-143.

Sin fecha (s.f.). *History and cultural memory of violence against indigenous women in the Ecuadorian upper Amazon*. Impreso.

2002. "Violencia contra mujeres en comunidades indígenas del Napo: historia y cultura en un contexto de globalización". Ponencia presentada a la *reunión de ecuatorianistas de LASA*. Quito: FLACSO Ecuador.

2000<sup>a</sup>. "Identidades de mujeres indígenas y política de la reproducción cultural en la amazonía ecuatoriana". En: Guerrero, Andrés (comp.). *Etnicidades*. Quito: FLACSO, Ecuador. pp. 235-266

2000. "Historia de vida de una mujer amazónica: intersección de autobiografía, etnografía e historia". En: *Cuadernos de historia Latinoamericana*, N° 8. pp. 203-225.

1996a. "Trabajando para la Shell: resistencia cultural a la proletarización en la Amazonía ecuatoriana". En: SANTOS Guerrero, Fernando (Comp.). *Globalización y cambio en la Amazonía indígena*. Volumen I. Quito: ABYA-YALA. pp. 371-398.

1987. *Rucuyaya Alonso y la historia social y económica del Alto Napo: 1850-1950*. Quito: ABYA-YALA

NEUMANN, Dora. QUEVEDO, Mirta

2004. "Diversidad sociocultural, variedades lingüísticas y fracaso escolar". En: *Revista Argentina de Sociología*, mayo-junio, año/vol. 2, número 002. Buenos Aires: Consejo de Profesionales en Sociología. pp. 89-100.

OLIART, Patricia

2004. "¿Para qué estudiar?: la problemática educativa de niñas y mujeres en áreas rurales del Perú". En: Sichra, Inge (comp.). *Género etnicidad y educación en América Latina*. Madrid: Morata. pp. 49-59.

ORTIZ, Cecilia

2000. "Textos escolares e identidad: la visión del mundo indígena en los textos escolares para la educación básica". En: *Memoria*, No. 8. Quito: Instituto de historia y Antropología Andinas. pp. 153-165.

PARRA, Maria Eugenia

1998. "La etnografía de la educación". En: *Cinta de Moebio*, abril, número 3. Santiago: Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Chile.

PICÓN, César

2004. “Interculturalidad, diálogo, respeto, aprendizaje”. En: *Pueblos indígenas y educación*, enero- junio, 54. Quito: ABYA-YALA, GTZ. pp. 25-29

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ. MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ. GTZ

2004 [2002]. “Demandas globales, comunicación intercultural, aprendizaje continuo” (conclusiones del V Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe. Realidad multilingüe y desafío intercultural: ciudadanía, política y educación, 2002). En: *Pueblos indígenas y educación*, Enero- Junio, 54. Quito: ABYA-YALA, GTZ. pp. 73-123

RAMÓN, Galo

1993. “Puentes interculturales”. En: Torres, Víctor Hugo (ed). *Interculturalidad y educación bilingüe: encuentros y desafíos*. Memorias del encuentro indoamericano de educación bilingüe intercultural. Quito: COMUNIDEC. pp. 254-258.

RIVAL, Laura

2000. “La escolarización formal y la producción de ciudadanos modernos en la Amazonía ecuatoriana”. En: Guerrero, Andrés (comp.). *Etnicidades*. Quito: FLACSO, Ecuador. pp. 315-336

1996. *Hijos del sol, padres del jaguar, los Huaorani de ayer y hoy*. Quito: ABYA-YALA.

ROSALDO, Renato

2000 (1989). “Nostalgia imperialista”. En: *Cultura y verdad*. Quito: Abya-Yala.

RUBIN, Gayle

1998. “El tráfico de mujeres: notas sobre la economía política del sexo”. En: Navarro, Marisa. Stimpson, Catharine. *¿Qué son los estudios de mujeres?*. Argentina: FCE.

RÜHLE, Volker

2001. “¿Quién soy en tanto pienso?: consideraciones sobre la difícil relación entre espíritu y cuerpo en la modernidad”. En: Montoya, Jairo (comp.). *La escritura del cuerpo/ el cuerpo de la escritura*. Medellín: Ed. Universidad de Antioquia.

SCHEPER-HUGHES, Nancy. WACQUANT, Loic J.D.

2002. [eds.] *Commodifying Bodies (Theory, Culture & Society)*. London: SAGE.

SCHEPER-HUGHES, Nancy

1997 [1992] *La muerte sin llanto*. Barcelona: Ariel.

SCHWARTZ, Hillel

1991. "El problema de los tres cuerpos y el fin del mundo". En: *Fragmentos para una historia del cuerpo humano*. Tomo 2. Taurus. pp. 407-466.

SEGATO, Rita Laura

2003. *Las estructuras elementales de la violencia: ensayos sobre género entre la antropología, el psicoanálisis y los derechos humanos*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes

SEGURA Villalba, Maritza

2006. *¿Resolución o silencio? La violencia contra las mujeres kichwas de Sucumbios, Ecuador*. Tesis de Maestría en Antropología. Quito: FLACSO Ecuador.

SIERRA, Miguel Ángel

Sin fecha. *Una etnografía educativa en expresión corporal*. Facultad de Educación, Universidad Complutense de Madrid. Madrid: UCM.

STAROBINSKY, Jean

1991. "Historia natural y literaria de las sensaciones corporales". En: *Fragmentos para una historia del cuerpo humano*. Tomo 2. Taurus. pp. 351-394

STRACHEY, James

2006. "Introducción". En: FREUD, Sigmund. *Obras completas: estudios sobre la histeria: J. Breuer y Sigmund Freud: 1893-1895*. Buenos Aires: Amorrortu.

STRATHERM, Marylin

1973. "Género: Una perspectiva antropológica". En: Harris, Olivia. Young, Kate. *Antropología y feminismo*. Barcelona: Anagrama, pp. 133-151.

TORRES, Víctor Hugo

1993. (ed). *Interculturalidad y educación bilingüe: encuentros y desafíos*. Memorias del encuentro indoamericano de educación bilingüe intercultural. Quito: COMUNIDEC.

UNICEF

2006. *Estado de los Derechos de la Niñez y la Adolescencia en el Ecuador 2005*. Quito: Observatorio de los derechos de la niñez y la adolescencia.

VALLEJO, Ivette

Sin fecha. *Sexualidad y salud reproductiva en los Kichwas del Alto Napo*. Cuaderno de trabajo. DYA- FONAKIN. Quito: AH/editorial.

WACQUANT, Loic

2002. "Whore, slaves and stallions: languages of exploitation and accommodation among professional boxers". En: Scheper-Hughes, Nancy (Editor), Wacquant, Loic J.D. (Editor). *Commodifying Bodies (Theory, Culture & Society)*. London: SAGE.

WEISMANTEL, Mary J.

2001 [1994]. "Alimentación, género y pobreza en los Andes ecuatorianos. Práctica: vida en la cocina". En: Herrera, Gioconda (ed.) *Antología. Estudios de género*. Quito: FLACSO-ILDIS. Pp. 81-114.

WHITTEN, Norman E. Jr

1987. *Sacha Runa: etnicidad y adaptación de los Kichwa hablantes de la Amazonía ecuatoriana*. Quito: ABYA-YALA.

ZAMBRANO, Carlos

2002. "Transición nacional, reconfiguración de la diversidad y génesis del campo étnico. Aproximación a la promoción de la diversidad en la década 1991-2001". En: *Pensamiento Jurídico*. No. 15. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia. Facultad de Derecho, Ciencias Políticas y Sociales.